

СРАВНЕНИЕ КАК СПОСОБ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ГЕНДЕРНЫХ МОДЕЛЕЙ КУЛЬТУРЫ В РОМАНЕ А.С. ПУШКИНА «ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН»

© 2012 Ю. А. Гладышева

ассистент кафедры РКИ
e-mail: Julia.pavlova_89@mail.ru

Тульский государственный педагогический университет им. Л. Н. Толстого

В статье рассматривается сравнение в художественном тексте как способ репрезентации гендерных моделей культуры и применяется разработанная в исследованиях И.Е. Герасименко схема анализа. Сравнения, используемые автором романа для характеристики образа Ольги Лариной, продуцируют дополнительные смыслы и актуализируют гендерно маркированные семантические признаки, выявленные в ходе лексико-семантического и коннотативного анализа. На основании данных сем сделан вывод о возможности квалификации Ольги как представительницы патриархатной/матриархатной гендерной модели.

Ключевые слова: лексико-семантический анализ, коннотативный анализ, гендерный аспект в лингвистике, гендерная модель культуры, патриархатная /матриархатная гендерная картина мира.

В исследованиях И.Е. Герасименко впервые вводится понятие «гендерной модели культуры с оппозицией патриархатная/ матриархатная» для анализа языкового материала и текстов, значимых для русской культуры» [Герасименко 2009: 13]. Гендерные модели коррелируют со стандартами оценок, эталонами/квазиэталонами, символами, характерными для данной лингвокультурной общности. Патриархатная и матриархатная гендерные модели строятся на иерархическом принципе соотношения оппозиции «мужское/ женское» [Герасименко 2009: 17]. На вербально-семантическом ярусе языка гендерные модели могут быть репрезентированы языковыми единицами, содержащими семантические признаки матриархатной или патриархатной модели. Лексико-семантический и коннотативный анализ языковых средств, относящихся к художественному образу, позволяют отнести этот образ к определенной гендерной модели или проследить соотношение гендерных моделей в пределах одного образа, а также обозначить некоторые гендерные стереотипы. К числу лингвистических средств, выражающих гендерно маркированную семантику, относятся вторичные номинации и различные виды тропов, такие как метафоры, эпитеты, сравнения.

Применим разработанную в исследованиях И.Е. Герасименко схему анализа к тексту романа А.С. Пушкина «Евгений Онегин» и рассмотрим сравнения, коннотативная семантика которых характеризует образ Ольги. Сравнение рассматривается как вид тропа, обеспечивающий «приращение смысла» и содержащий в своей основе не только сходство сравниваемых предметов, но и авторское отношение к объекту сравнения, из чего следует, что сравнения могут репрезентировать гендерно маркированные семантические признаки.

Наиболее показательными являются сравнения, используемые автором для характеристики образа Ольги в XXI и XXIII строфах второй главы романа:

*Невинной прелести полна,
В глазах родителей, она
Цвела, как ландыш потаенный,
Незнаемый в траве глухой*

Ни мотыльками, ни пчелой.

Развернутое сравнение эксплицирует следующие семантические признаки: ‘чистота’, ‘невинность’, ‘нежность’, ‘загадочность’, ‘таинственность’. Лексемы, входящие в состав сравнения, актуализируют данные семантические признаки. Дескриптивное определение, относящееся к лексеме ‘ландыш’, по данным словаря языка Пушкина выражает значение ‘хранимый в тайне, скрываемый от других’.

Предикат вносит дополнительные коннотативные значения ‘красота’, ‘молодость’ (*цвети* – быть, находиться в расцвете сил, здоровья, молодости, красоты). Семантика цвета и лингвокультурологические представления, связанные с лексемой ‘ландыш’, подтверждают закономерность выделения именно этих сем на уровне стереотипов.

Основанием для следующих сравнений служат привлекательная внешность, красота пушкинской героини, черты её характера:

*Всегда скромна, всегда послушна,
Всегда как утро весела,
Как жизнь поэта простодушна,
Как поцелуй любви мила;
Глаза, как небо, голубые,
Улыбка, локоны льняные,
Движенья, голос, легкий стан,
Все в Ольге....*

Сравнения данной строфы, следуя друг за другом, усиливают эмоционально-образный компонент значений. При коннотативном анализе сравнений был выявлен ряд дополнительных смыслов: Ольга воспринимается как веселая, простодушная, милая девушка. При этом данные определения, входящие в состав сравнений, конкретизируются за счёт центральных лексем сравнений (‘утро’, ‘жизнь поэта’, ‘поцелуй любви’) и вносят дополнительные семантические признаки. В первом сравнении продуцируются следующие семантические признаки внутренней формы слова: ‘молодость’, ‘свет’, ‘красота’, ‘радость’. Значение лексемы *утро* ‘начало дня’ актуализирует такие семы, как ‘молодость’, ‘сила’. В сочетании с предикатом можно отметить приращение смысла, основанное на семантике лексемы *весела*. В словаре языка Пушкина лексема *веселый* имеет следующие значения:

- 1) Ласкающий взор, приятный, веселящий;
- 2) Жизнерадостный, находящийся в радостном настроении;
- 3) Полный веселья, бодрости, радости [Словарь языка Пушкина: Т.1].

Значение номинативного словосочетания *жизнь поэта*, лежащего в основе второго сравнения данной строфы, в сочетании с предикатом ‘простодушна’ эксплицирует семантические признаки ‘доброта’, ‘бесхитрость’, ‘доверчивость’, ‘искренность’. Ольга сравнивается с жизнью поэта, что в контексте романа дополняет восприятие этого образа на смысловом уровне, внося следующие коннотативные смыслы: Ольга – ‘муза’, ‘вдохновитель’, ‘смысл существования’.

Сравнение Ольги с ‘поцелуем любви’ вносит дополнительные смыслы. Женщина воспринимается как ‘радость жизни’, ‘наслаждение’, ‘источник любви’. Краткое прилагательное *мила*, выполняющее функцию предиката, актуализирует следующие семантические признаки: красивая, обаятельная, радующая взгляд.

Приведем еще один пример сравнения:

*Прыгнула Оленька с крыльца,
Подобна ветреной надежде,
Резва, беспечна, весела ... (6, XIII).*

Сравнение Ольги Лариной с надеждой позволяет рассматривать женщину как 'будущее', 'желаемое'. Появление дополнительных коннотативных значений и приращение смысла в данном сравнении обеспечивается характеризующими предикатами ('резва', 'беспечна', 'весела') и дескриптивным определением 'ветреной'. Лексема *ветреный* актуализирует семантические признаки: 'легкомысленный', 'изменчивый', 'непостоянный'.

Сравнивая Ольгу с Авророй, богиней утренней зари, автор акцентирует внимание на её внешности: *Авроры северной алей и легче ласточки влетает*. Семантика цвета (алый – красный – красивый) в совокупности с коннотацией, связанной с образом богини, выражает семы 'красота', 'совершенство'. Причем Ольга превосходит богиню своей красотой, а ласточку – своей легкостью и грацией.

Выделенные в ходе анализа семы могут быть распределены по нескольким группам. К эстетическим положительным квалификациям относятся следующие семантические признаки: 'красота', 'молодость', 'жизненная сила'. Интегральной является сема 'красота'. В романе дается детализированный портрет Ольги, акцентируется внимание на её внешних характеристиках, что в рамках гендерного анализа позволяет отнести Ольгу к патриархатной гендерной модели, в которой красота женщины не предполагает глубину внутренней природы. С авторской точки зрения в характере и внешности героини выражены такие признаки, как 'обыкновенность', 'типичность'.

К этическим положительным квалификациям женщины относятся следующие семы: 'чистота', 'невинность', 'нежность', 'загадочность', 'таинственность'. Данные семы связаны с представлениями о женщине как о существе чистом, непорочном, достойном почитания, что свидетельствует о возможности отнесения Ольги к матриархатной гендерной модели. К этой же гендерной модели относятся следующие семы: доброта, бесхитрость, доверчивость, искренность.

Группу отрицательных этических квалификаций формирует ряд семантических признаков, связанных с характером женщины: 'непостоянство', 'изменчивость', 'легкомысленность'. Данные квалификации связывают Ольгу с патриархатной картиной мира, в которой женщина занимает низшую позицию. Женщина непостоянна, склонна к предательству и обману. Сравнение Ольги с Авророй также связано с патриархальной моделью, так как актуализируется сема внешней телесной красоты. Причем внешняя красота Ольги стереотипизирована: *Глаза как небо голубые, Улыбка, локоны льняные*.

Стереотипное представление о русской красавице зачастую связано с образом светловолосой, голубоглазой девушки.

К группе сенсорных квалификаций, включающей семантические признаки, связанные с чувственным восприятием образа женщины, относятся такие семы, как 'радость', 'веселье', 'свет', 'наслаждение', 'источник любви'. Женщина предстает носителем следующих признаков: 'красивая', 'обаятельная', 'радующая взгляд', 'доставляющая удовольствие', что связывает её с патриархатной гендерной моделью, в которой предназначением женщины является услаждение мужчины.

Таким образом, принимая во внимание дополнительные смыслы, выраженные в сравнениях, Ольга может быть квалифицирована как представительница патриархатной гендерной модели, так как в авторском дискурсе сравнения репрезентируют именно патриархатную гендерную модель, что подтверждается на уровне стереотипов. Наряду с этим можно предположить, что в восприятии Ленского Ольга является идеализированным субъектом матриархатной гендерной модели, что также находит отражение на вербально-семантическом ярусе языка.

Библиографический список

Герасименко И.Е. Коннотативная семантика единиц языка в аспекте гендерной лингвистики: автореф. дис. ... докт. филол. наук. М.: ГосИРЯП, 2009. 45 с.

Словарь языка Пушкина: в 4 тт. М.: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1956–1961. Т. 1–4.